



Level 1

Le rat dans le chat

Original Publisher: Pratham Books

Author: Arundhati Venkatesh

Illustrator: Canato Jimo

Translator: Cyrille Largillier



Le chat a vu un rat.



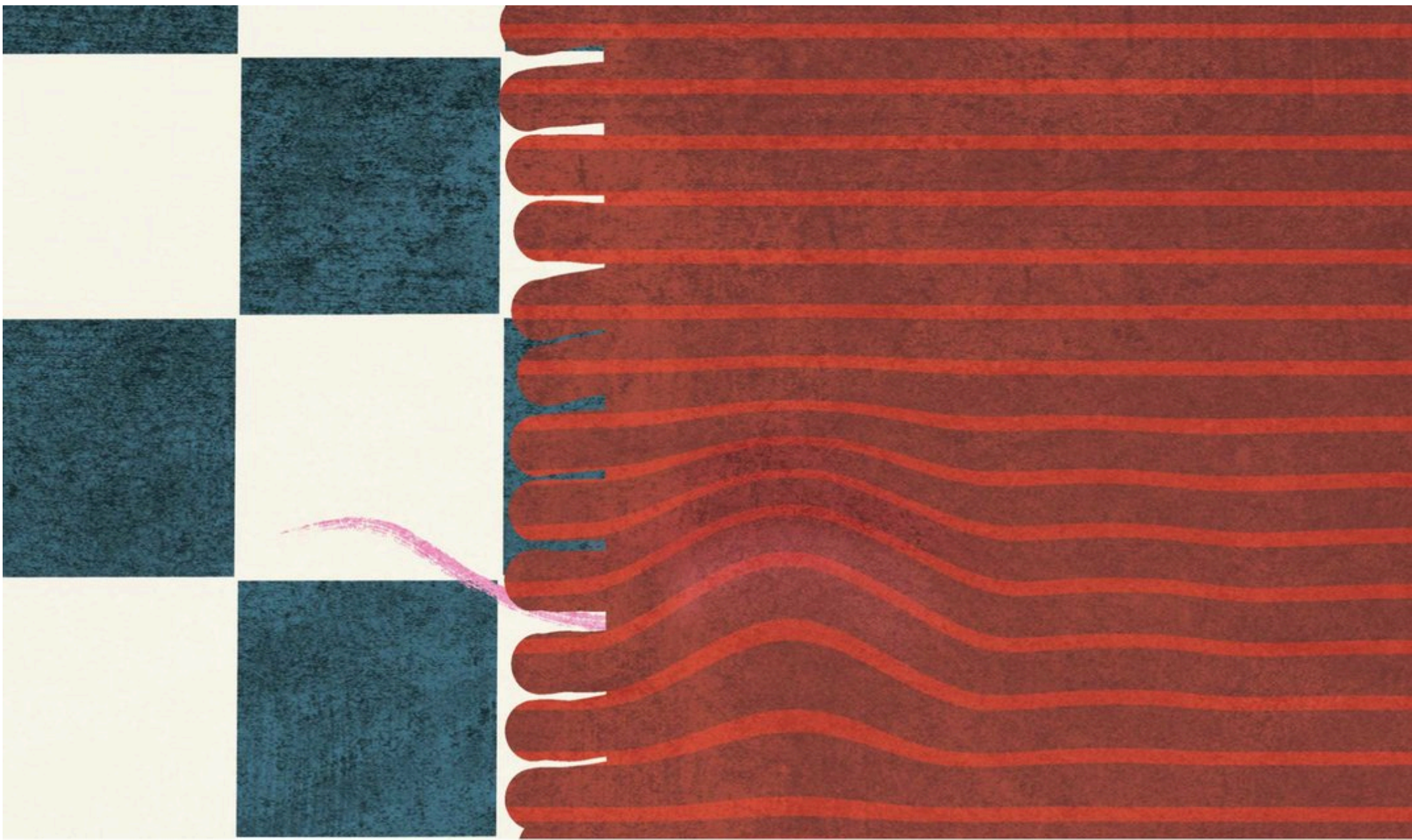
Le rat a vu le chat



et s'enfuit.



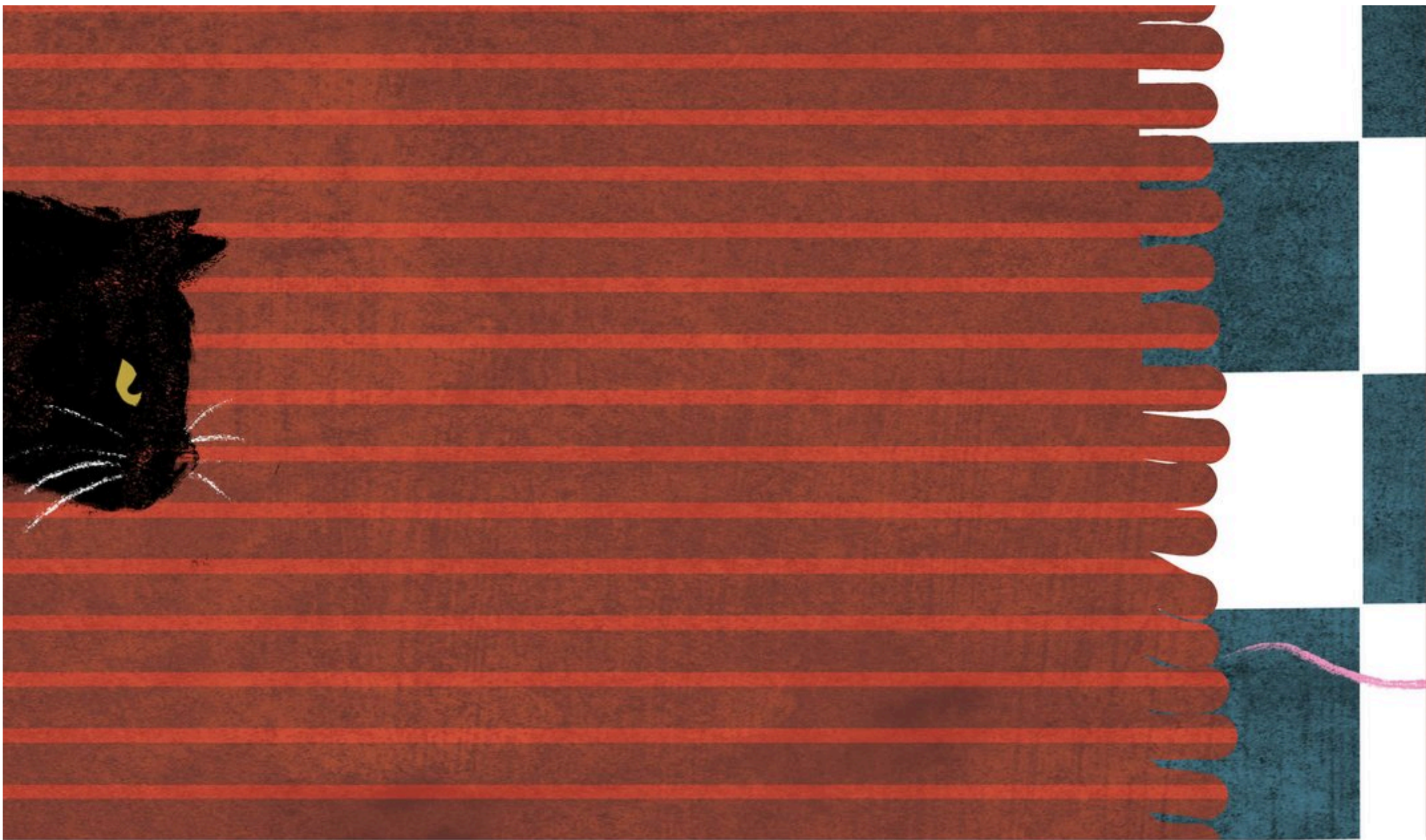
Le chat poursuivit le rat. Le chat courut vite.
Mais le rat courut encore plus vite.



Le rat se réfugia sous un tapis.



Le chat sauta par-dessus et

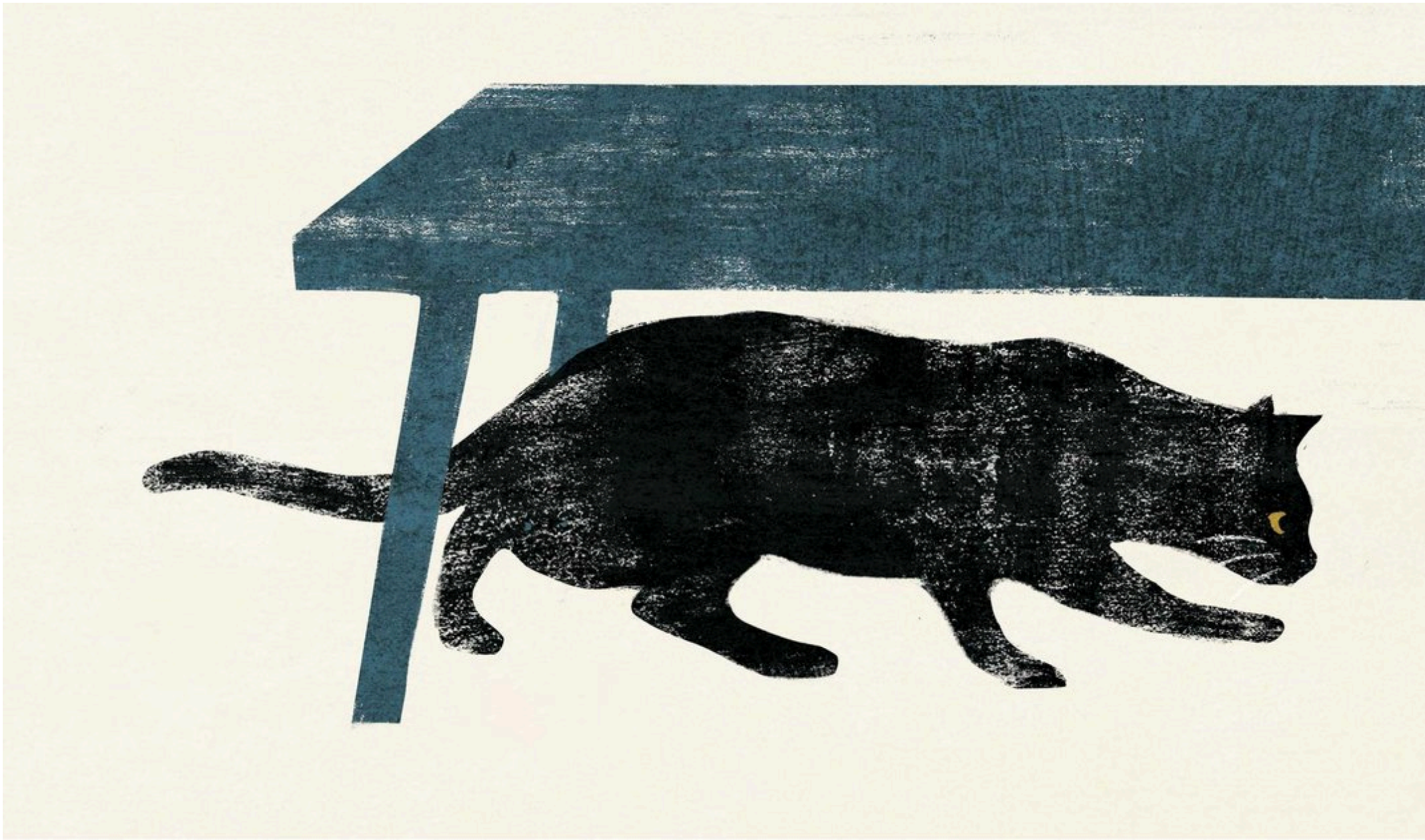


le manqua !



Le rat se cacha.

Le chat le chercha au-dessus



et en-dessous.



Le chat regarda à l'intérieur de la poubelle.

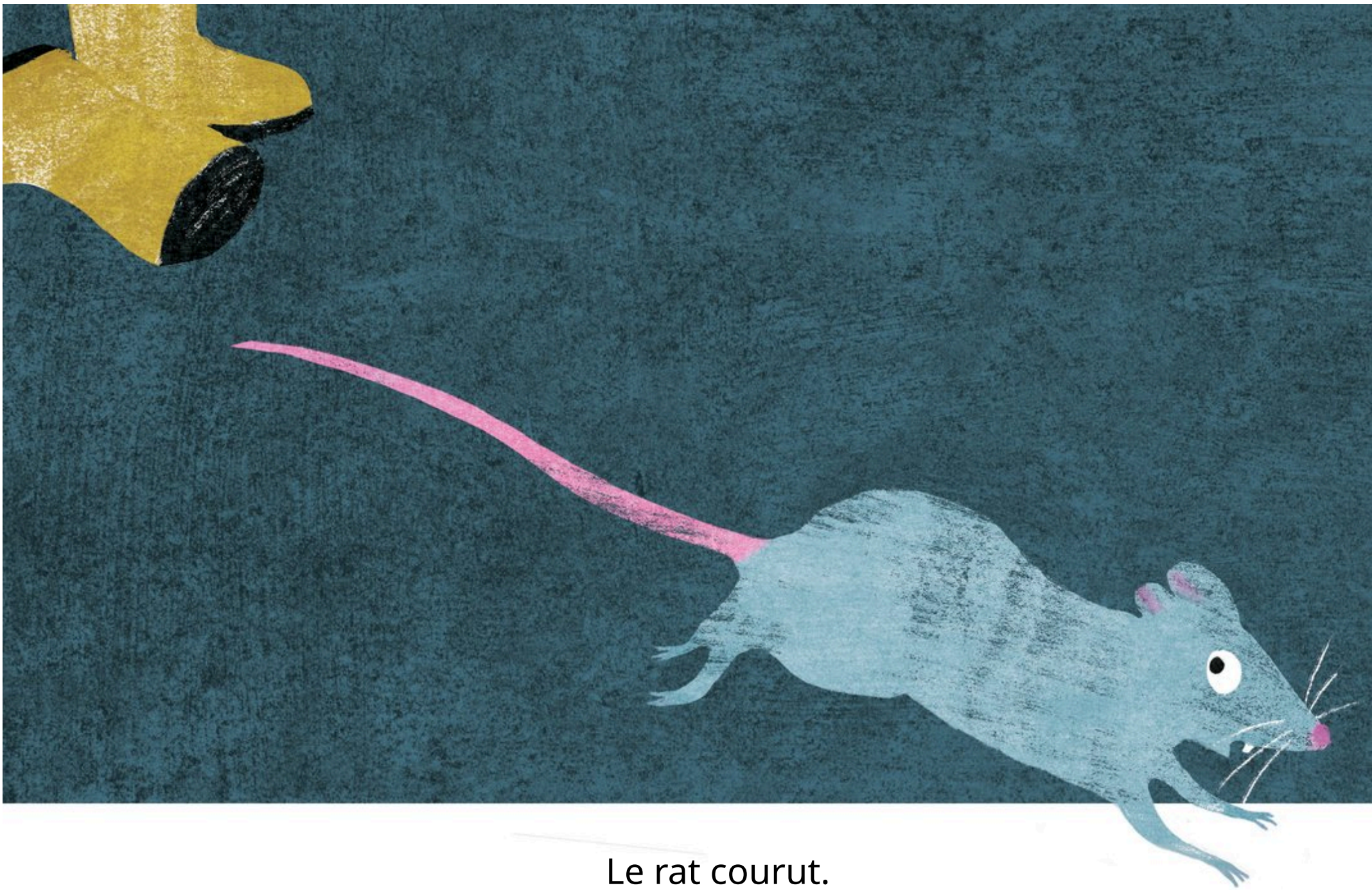


et à l'extérieur de la poubelle.



Le rat resta caché.

Le chat dort sur le tapis.



Le rat courut.





Gros chat.
Plus de rat.

Story Attribution:

This story: Le rat dans le chat is translated by [Cyrille Largillier](#) . The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2025. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[The Rat in the Cat](#)', by [Arundhati Venkatesh](#) . © Pratham Books , 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [A rat on the head of a grumpy black cat](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Cat eyes looking at a rat tail in the dark](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A grey rat looking up](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A scared rat running away](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A black cat running against a mustard background](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A rat's tail underneath a red carpet](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A cat on top of a red carpet](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A cat looking at rat escaping from under the carpet](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Two eyes peeping from a pair of yellow boots, a cat searching in the background](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A cat beneath a table](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [A cat looking into a dustbin](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A cat standing around a trash can](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Two eyes peeking out from a pair of yellow boots, and a cat sleeping in the background](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A rat running out from a pair of yellow boots](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A hungry cat with an open mouth](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A cat licking her paws](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Le rat dans le chat

(French)

Le chat a chassé le rat. De haut en bas, à l'intérieur et à l'extérieur, partout où ils pouvaient passer. Le chat a-t-il attrapé le rat ?

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!